إن الذي يُق َصد عادة من مصطلح "ألدب المقارن" هو: دراسة العالقات بين آداب الشعوب المختلفة أو ربما يعني ذلك ال ِعلم أو النوع من الدراسة الذي يحاول بالنظر إلى القومية من حيث تأث تخطي الحدود القومية والجغرافية لمعرفة ما عند آلخرين من آداب أصيلة لهم وآداب قد أخذوها عن غيرهم. ويبحث عن عالقات يقاً منه خاصة أنه منهجاً دراسياً وليس أدباً ألدب. ومفهوم ألدب المقارن عند "محمد غنيمي هالل" رائد "ألدب المقارن"ّر الذي وّضحه في كتابه ألشهر "ألدب المقارن"- هو دراسة مواطن التالقي بين آلداب في لغاتها ألصليّة وفي الصالت المعقدة بينها في الحاضر والماضي، وكذلك دراسة الصالت التاريخية من حيث التأث والتأثير بين تلك آلداب بمختلف أشكالها، ويُال َحظ من تعريف غنيمي هالل تركيزه هو ومن جاء بعده ومن كان قبله على ظاهرة التأثير والتأثر في ألدب المقارن؛ تزامنت نشأة مصطلح "ألدب المقارن" مع وجود أبرز مدارس ألدب المقارن التي وضعت بصمتها وتلك المدارس هي: الفرنسية وألمريكية والسالفية والروسية. وهذا هو النهج الذي قامت عليه ال ُمختار "بيجميلون" في نسخته العربية وإلنجليزية تأثر المدرسة الفرنسية .ّر في ما بين ثقافات المجتمعات اعتمادًا على أساسيات ويطبق رواد المدرسة الفرنسية ما يعرف بالتأريخ والفلسفة التي تعتمد بشكل رئيسي على النسبية الزمنية والمكانية. ويعني ذلك أن لكل مجتمع زمان ومكان وتقليد وذوق ومعايير وضوابط ونظام سياسي واقتصادي واجتماعي وحتى نفسي أدى إلى خلق بيئة أدبية معينة. ورينيه إيتامبل. تنقسم المدرسة الفرنسية لألدب المقارن في حقيقتها إلي قسمين: قديمة وحديثة، ويُطلق عليها "المدرسة التقليدية" أو "المدرسة التاريخية"، فتعود إلى النصف ألول من القرن التاسع عشر حينما ظهر مصطلح ألدب المقارن أول مرة في العالم بفضل جهود "فرانسوا آبل فيلمان"، وهو من أهم رواد إذ كان أبرز أعالمها، تكست وغيرهم، ومن ألُ بإلضافة إلى برونتيير وتلميذه الذي كان يدعى جوزيف سس التي قامت عليها المدرسة الفرنسية القديمة أو التقليديّة: المقارنة تكون بمقارنة أدب بأد ٍب فقط. الصالت التاريخية هي شرط رئيسي لعقد المقارنة. اختالف لغة آلداب التي تُقارن. أما فيما يخص المدرسة الفرنسية الحديثة لألدب المقارن فتعود نشأتها إلى النصف الثاني من القرن وقد استوعب مؤسسوها جميع مدارس ألدب المقارن، وخرجوا بتصور جديد يتناسب مع وقد ألفوا كتابًا يوحد آراءهم يدعى: ما ألدب المقارن؟ ومن أبرز أعالمها: بيير برونيل، وأندريه ميشيل روسوا. ألسس التي قامت عليها المدرسة الفرنسية الحديثة: تمسكت هذه المدرسة بما نادت به سلفها ـالمدرسة وأي ًضا لم تبتعد عن المفهوم الذ من حيث التأثير والتأث ي ينص على أنه من الممكن المقارنة بين

Summarized by © lakhasly.com